



## 70 ΒΗΜΑΤΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΙΡΗΝΗ 70 STEPS TOWARDS EUROPEAN PEACE

**20/05 – 21/05 – 22/05/2016**

**Πρόγραμμα  
Program**

**Με τη συμμετοχή Ελλήνων και ξένων προσκεκλημένων από :  
Ιρλανδία, Βουλγαρία, Σλοβενία, Αλβανία, Κύπρο, Γαλλία,  
Γερμανία, Ουγγαρία και Ελλάδα**

**With the participation of Greek and foreign guests from :  
Ireland, Bulgaria, Slovenia, Albania, Cyprus, France,  
Germany, Hungary and Greece**



**Ευρώπη για  
τους Πολίτες**



**Europe  
for Citizens**

**Με την υποστήριξη του Προγράμματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης «Ευρώπη για τους Πολίτες»  
With the support of the "Europe for citizens program" of the European Union**



## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ- PROGRAM

**Παρασκευή 20 Μαΐου 2016 – Friday, May 20<sup>th</sup> 2016**

**Εγγραφές – Αφίξεις εθνικών και διεθνών προσκεκλημένων  
Registrations - Arrivals of the national and international guests**

**Αφίξεις μαθητών και μαθητριών του Δημοτικού Καστρίου και του Γυμνασίου Σπερχειάδας  
Arrivals of students from the Primary School of Kastri region  
and the Secondary School of Makrakomi region**

**Έναρξη - Καλωσόρισμα προσκεκλημένων  
Opening - Welcome reception of participants**

**Α' θεματική ενότητα: Μαρτυρίες από ελληνικούς και ευρωπαϊκούς φορείς για την ελληνική και  
ευρωπαϊκή αντίσταση κατά του ναζισμού και του φασισμού  
1<sup>st</sup> session: Testimonies from the Greek and European Resistance against Nazism and fascism**

- 09.00 – 09.20** Καλωσόρισμα Αντιδημάρχου Μακρακώμης, **Μπήτου Κωνσταντίνου**  
Welcome speech of the Vice Mayor of Municipality of Makrakomi, **Mpitos Konstantinos**
- ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΗΣ : Φανίδης Βαγγέλης, Διεθνολόγος-Δημοσιογράφος-Μέλος ΕΣΗΕΑ-Καθηγητής**  
**CHAIRMAN : Δημοσιογραφίας-Δημοσιογραφικό Βραβείο Μπότση 2010**  
**Fanidis Vaggelis, International Relations- Journalist, Member JUOADN, Awarded with the Botsis journalists prize**
- 09.20 – 09.40** Ζάχου Βασιλική, Ιδιωτική Υπάλληλος  
**Ηρωίδες γυναίκες της Μακρακώμης στην Εθνική Αντίσταση**  
**Zachou Vasiliki, Private employee**  
**Women heroines of Makrakomi region, in the National Resistance**
- 09.40 – 10.00** **Hanti Vilmos**, Πρόεδρος της MEASZ και της FIR σε όλη την Ευρώπη εκπροσωπώντας πάνω από 70 Ευρωπαϊκές Αντιστασιακές Οργανώσεις.  
**Τα βήματα του FIR και MEASZ προς αποκατάσταση της ειρήνης, που έχει φτάσει η δάδα της ειρήνης του FIR;**  
**Hanti Vilmos, President of MEASZ and FIR**  
**The steps of FIR and MEASZ towards peacemaking, where has the peace torch of FIR already been?**
- 10.00 – 10.30** **Tournakis Constantine**, Πρόξενος της Ελλάδος στη Lille, Ιδρυτής και μέλος του Συλλόγου αδελφοποίησης Villeneuve D' Asc με το Χαϊδάρι, Μέλος του Συλλόγου για τις μαρτυρικές πόλεις  
**Tonetti Silvana**, Μέλος Συλλόγου αδελφοποίησης Villeneuve D' Asc με το Χαϊδάρι, Μέλος του Συλλόγου για τις μαρτυρικές πόλεις  
**Η δίωξη των NAZI κατά τον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο**  
**Tournakis Constantine, Consul of Greece Asti Lille, Founder and member of the Association Twinning Villeneuve D 'Asc with Haidari, Member of the Association for the witness cities**  
**Tonetti Silvana, Member of the Association Twinning Villeneuve D 'Asc with Haidari, Member of the Association for the witness cities**  
**The prosecution of Nazi during the WWII**
- 10.30 – 11.30** Παρουσίαση ντοκιμαντέρ των μαθητών της Γ' Γυμνασίου του Γυμνασίου Σπερχειάδας, υπό την καθοδήγηση της καθηγήτριάς τους κυρίας Τσίπρου Ιωάννας, Φιλολόγου Εκπαιδευτικού, με θέμα  
**Η κατοχή και η αντίσταση στη Δυτική Φθιώτιδα και στην ευρύτερη περιοχή, όψεις**



**της κοινωνικής πραγματικότητας της εποχής.**

Presentation of the documentary from students of the 3<sup>rd</sup> class of Secondary School of Sperchiada, under the guidance of their teacher Mrs. Ioanna Tsipras, Literature Teachers, on

**The occupation and resistance in Western Fthiotida and the region, aspects of social reality of the time.**

**11.30 – 11.45** Συζήτηση – Debate – Παρεμβάσεις - Interventions

**11.45 – 12.15 : ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ - COFFEE BREAK**

**Β' θεματική ενότητα: Η Ευρώπη μέσα από τις αντιθέσεις.**  
**2<sup>nd</sup> session: Europe through its contrasts.**

**ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΗΣ :** **Φανίδης Βαγγέλης,** Διεθνολόγος-Δημοσιογράφος-Μέλος ΕΣΗΕΑ-Καθηγητής Δημοσιογραφίας-Δημοσιογραφικό Βραβείο Μπότση 2010  
**CHAIRMAN:** **Fanidis Vaggelis,** International Relations- Journalist, Member JUOADN, Awarded with the Botsis journalists prize

**12.15 – 12.35** **Παπαχαράλαμπος Ιωάννης,** Συνταξιούχος Δάσκαλος  
**Άγιος Γεώργιος Τυμφρηστού, ένα πολύπαθο χωριό.**  
**Papaxaralampous Ioannis,** Retired Teacher  
**Agios Georgios – Tymfristos region, a long-suffering village.**

**12.35 – 12.55** **Τσουχλαράκης Θεμ. Ιωάννης,** Πολιτισμολόγος Συγγραφέας  
**Η Ναζιστική περίοδος 1941-1945 στην Κρήτη. Γεγονότα και λαϊκή μουσικοποιητική δημιουργία.**  
**Tsouxlarakis Them. Ioannis,** Cultural Sciences Author  
**The Nazi period 1941-1945 in Crete. Facts and folk music poetic creation**

**12.55 – 13.15** **Φιλιππίδης Ηλίας,** Καθηγητής Κοινωνιολογίας, Μελετητής θεμάτων Γεωπολιτικής, Αντιπρόεδρος Κρητικού Λαϊκού Πανεπιστημίου  
**Παγκοσμιοποίηση-Ταυτότητα-Ελληνικότητα-Διαφορετικότητα**  
**Filippidis Elias,** Professor of Sociology, Scholar of Geopolitical issues, Vice President of the Cretan University  
**Globalisation-Identity-Hellenism-Diversity**

**13.15 – 13.35** **Κανέλλος Βασίλειος,** Συνταξιούχος Εκπαιδευτικός  
**«Η Αναζήτηση» του Χ.Φ. Μάγερ**  
**Kanellos Vasileios,** Retired Professor  
**"The search" of X.F.Mayer**

**13.35 – 14.00** Συζήτηση – Debate – Παρεμβάσεις - Interventions

**14.00 – 17.00: ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ - VISITS**

**21.00: ΜΟΥΣΙΚΟΧΟΡΕΥΤΙΚΟ ΔΡΩΜΕΝΟ - Music and dance event**



## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ- PROGRAM

**Σάββατο 21 Μαΐου 2016 – Saturday, May 21<sup>st</sup> 2016**

**Εγγραφές – Αφιξεις εθνικών και διεθνών προσκεκλημένων  
Registrations - Arrivals of the national and international guests**

**Α' θεματική ενότητα: Ανάλυση μέσα από εισηγήσεις, διάλογο και προσωπικές μαρτυρίες για την αρνητική πλευρά που ο πόλεμος προσέδωσε στην Ευρώπη τα χρόνια που τον ακολούθησαν.  
1<sup>st</sup> session: Analysis through presentations, dialogue and personal testimonies about the negative side that the war has brought to Europe in the years that followed him.**

**ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΗΣ :** **Φανίδης Βαγγέλης, Διεθνολόγος-Δημοσιογράφος-Μέλος ΕΣΗΕΑ-Καθηγητής Δημοσιογραφίας-Δημοσιογραφικό Βραβείο Μπότση 2010**  
**CHAIRMAN :** **Fanidis Vaggelis, International Relations- Journalist, Member JUOADN, Awarded with the Botsis journalists prize**

**10.00 – 10.20** Καλωσόρισμα Αντιδημάρχου Μακρακώμης, **Μπότσης Βασίλειος**  
Welcome speech of the Vice Mayor of Municipality of Makrakomi, **Mpotsis Vasileios**

**10.20 –10.40** **Γρηγοράκος Παναγιώτης, Σύμβουλος Διοίκησης, MBA**  
**Χαϊδάρη – Μαρτυρική πόλη**  
**Grigorakos Panagiotis, Consultant of Management, MBA**  
**Haidari – Martyred Town**

**10.40 – 11.00** **Λιάκος Απόστολος, Αντιπρόεδρος ΟΜΟΝΟΙΑΣ, εκπρόσωπος Δήμου Λιβαδειάς (νυν Δήμου Φοινίκης), Αλβανία**  
**Εκπαίδευση**  
**Liakos Apostolos, Vice president of OMONOIA, representative from Municipality of Livadeia (Foiniki), Albania**  
**Education**

**10.40 – 11.00** **Κίτσος Σωκράτης, Συνταξιούχος Οικονομολόγος**  
**Προσωπική Μαρτυρία**  
**Kitsos Sotirios, Retired Economist**  
**Personal Testimony**

**11.00 – 11.20** **Κυρίτσης Γεώργιος, Συνταξιούχος ανώτερος υπάλληλος των ΗΛΠΑΠ**  
**Αναμνήσεις την κατοχής του Δ.Κ. Κουτσουλέλου (συνταξιούχου επιθεωρητή Α' Βάθμιας Εκπαίδευσης)**  
**Kiritsis Georgios, Retired Higher officer at HLPAP**  
**Memoirs of the occupation of the Financial Regulation Koutsoulelou (retired inspector of the first degree Education)**

**11.20 – 11.40** **Σκουρογιάννης Βασίλειος, Συνταξιούχος**  
**Γοργοπόταμος κορυφαία πράξη της Εθνικής Αντίστασης**  
**KSkourogiannis Vasileios, Retired**  
**Gorgopotamos top act of the National Resistance**

**11.40 – 12.00** **Συζήτηση – Debate – Παρεμβάσεις - Interventions**



12.00 - 12.30: ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ - COFFEE BREAK

Β' θεματική ενότητα: **Ματιά στο σήμερα και στο τι προάγει την ειρήνη.**  
2<sup>nd</sup> session: **Look at today and what promotes peace**

**ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΗΣ :** Φανίδης Βαγγέλης, Διεθνολόγος-Δημοσιογράφος-Μέλος ΕΣΗΕΑ-Καθηγητής  
**CHAIRMAN:** Δημοσιογραφίας-Δημοσιογραφικό Βραβείο Μπότση 2010  
Fanidis Vaggelis, International Relations- Journalist, Member JUOADN, Awarded  
with the Botsis journalists prize

12.30 – 12.50 Βάρσος Χρόνης, Φιλολόγος-ιστορικός ερευνητής  
**Οι εκκαθαριστικές επιχειρήσεις των Γερμανών στη Δυτική Φθιώτιδα την περίοδο 1943-1944**  
Barsos Xronis, Philology professor and historian researcher  
**The cleansing operations of the Germans in Western Fthiotida the period 1943-1944**

12.50 – 13.10 Ζαγκανά Ιωάννα, Συμβολαιογράφος, Εκπρόσωπος Συνδέσμου Υπαταίων  
**Ιστορικό Αντίστασης της Υπάτης**  
Zagana Ioanna, Notary, Representative of Association of Ypati region  
**The history of the resistance at Ypati region**

13.10 – 13.30 Λαϊνά Μαρία, Πρόεδρος Εκπολιτιστικού Επιμορφωτικού Συλλόγου Υπαταίων "ΟΙ ΑΙΝΙΑΝΕΣ", Μέλος Εθνικού Συμβουλίου Δικτύου Μαρτυρικών Πόλεων και Χωριών της Ελλάδος  
**Μετά τα ολοκαυτώματα τι;**  
Laina Maria, President of cultural & educational association of Ypati region " THE AINIANES" Member of the association of the network from martyr towns and villages of Greece  
**After the holocausts what?**

13.30 – 13.50 Χαρίτος Μάρκος, Σκηνοθέτης, Ειδικός Επικοινωνίας  
**Μνήμη και επικοινωνία**  
Charitos Markos, Director, Communication Specialist  
**Remembrance and communication**

13.50 – 14.10 Θεοδωρόπουλος Σαράντος, Δικηγόρος, Μέλος Προεδρείου Π.Ε.Δ.<sup>1</sup>  
**Ελληνογερμανικές σχέσεις και διεκδίκηση των αποζημιώσεων**  
Theodoropoulos Sarantos, Lawyer, Member of the Panhellenic Lawyers' Association for German compensations  
**Greek-German relations and claim compensation**

14.10 – 14.30 Συζήτηση – Debate – Παρεμβάσεις - Interventions

14.30 – 17.00: ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ - VISITS

<sup>1</sup> Π.Ε.Δ.: Πανελλήνιας Ένωσης Δικηγόρων για τις γερμανικές αποζημιώσεις



## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ- PROGRAM

**Κυριακή 22 Μαΐου 2016 – Sunday, May 22<sup>nd</sup> 2016**

### **ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΟΡΤΑΣΜΟ ΤΗΣ ΕΠΕΤΕΙΟΥ ΤΟΥ ΞΕΚΙΝΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΝΟΠΛΟΥ ΑΓΩΝΑ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΆΡΗ ΒΕΛΟΥΧΙΩΤΗ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΣΥΝΤΡΟΦΟΥΣ ΤΟΥ**

Καλύβα Στεφανή ώρα έναρξης 10:45 π.μ

10:45 Άφιξη προσκεκλημένων.

10:50 Επιμνημόσυνη δέηση

11:05 Ένός λεπτού σιγή

11:10 Χαιρετισμός Εκπροσώπου Δήμου Μακρακώμης.

11:30 Χαιρετισμός του Προέδρου της ΜΕΑΣΖ και εκλεγμένου Προέδρου της FIR σε όλη την  
Ευρώπη εκπροσωπώντας πάνω από 70 Ευρωπαϊκές Αντιστασιακές Οργανώσεις.

11:20 Κατάθεση στεφάνων – Εθνικός Ύμνος.

### **EVENT FOR THE CELEBRATION OF THE ANNIVERSARY OF THE START OF THE ARMED STRUGGLE OF NATIONAL RESISTANCE FROM ARIS VELOUHIOTIS AND HIS COMRADES**

10:45 Arrivals of the national and international guests

10:50 Memorial service

11:05 A moment of silence

11:10 Speech by Representative of Municipality of Makrakomi

11:20 Speech by the President of MEASZ and FIR Mr. Hanti Vilmos

11:30 Laying of wreaths – National Anthem